



**ETICHETTATURA ENERGETICA DEGLI APPARECCHI PER IL RISCALDAMENTO D'AMBIENTE
LOCALE IN ACCORDO AL REGOLAMENTO (UE) 2015/1186 DELLA COMMISSIONE DEL 24
APRILE 2015 CHE INTEGRA LA DIRETTIVA 2010/30/UE**

Identificativo/i del modello/dei modelli:

67010382_09; 67010383_09

Funzionalità di riscaldamento indiretto: [si/no]:		no
Potenza termica diretta: ...(kW)		9,1
Potenza termica indiretta: ...(kW)		-
Combustibile	Combustibile preferito (uno solo):	Altri combustibili idonei:
Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %	no	no
Legno compresso tenore di umidità < 12 %	si	no
Altra bionassa legnosa	no	no
Biomassa non legnosa	no	no
Antracite e carbone secco	no	no
Coke metallurgico	no	no
Coke a bassa temperatura	no	no
Carbone bituminoso	no	no
Mattonelle di lignite	no	no
Mattonelle di torba	no	no
Mattonelle di miscela di combustibile fossile	no	no
Altro combustibile fossile	no	no
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile	no	no
Altra miscela di biomassa e combustibile solido	no	no




Caratteristiche del funzionamento con il combustibile preferito:

 Efficienza energetica stagionale di riscaldamento d'ambiente η_s [%]: 88,0

Indice di efficienza energetica IEE: 129

Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica				Efficienza utile (NCV ricevuto)			
Potenza termica nominale	P_{nom}	9,1	kW	Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th,nom}$	91,1	%
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	3,1	kW	Efficienza utile alla potenza termica minima (indicativa)	$\eta_{th,min}$	94,3	%

Consumo ausiliario di energia elettrica				Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (idicare una sola opzione)		
Alla potenza termica nominale	$e_{l_{max}}$	0,085	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura	no	
Alla potenza termica minima	$e_{l_{min}}$	0,024	kW	due o più fase manuali senza controllo della temperatura ambiente	no	
In modo stand-by	$e_{l_{SB}}$	0,002	kW	con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	no	
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	no	
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	no	
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	si	





				Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)	
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	no
				con opzione di controllo a distanza	si
Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente					
Potenza necessaria per la fiamma pilota (se applicabile)	P_{pilot}	n.p.	kW		
Contatti		Unical AG SpA Via Roma, 123 - 46033 Castel D'Ario (MN) - IT			



Come da allegato all'attestato inerente il report tecnico n. 2012635 del
10/05/2024

*How from annex to the declaration concerning Tecnichal report n. 2012635 of the
10/05/2024*

E in conformità al punto 9.2.1 della norma EN 14785:2006,
l'azienda Unical AG SpA dichiara che gli apparecchi:

*And according to sub-clause 9.2.1 of the standard EN 14785:2006,
the company Unical AG SpA declare that the appliances:*

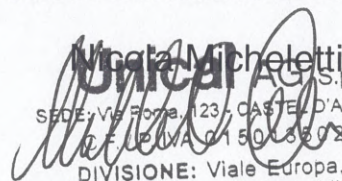
Modelli / Models con (ID MODEL)	67010382_09
---------------------------------	-------------

sono rappresentativi della famiglia a cui appartengono i seguenti modelli:

are representative of the family to which belong the following models:

Marchio commerciale Trade mark	SCHUSTER	
Modelli / Models	67010382_09	CLEA AU 9 E
	67010382_09	OLLA AU 9 E
	67010382_09	ZENA AU 10 E
	67010382_09	ZENA AU V 10 E

Direttore Divisione Bioenergy


Virginia Micheletti
Unical AG S.p.A.
SEDE: Via Roma, 123 - CASTEL D'ARIO (MN)
P.IVA 01501350209
DIVISIONE: Viale Europa, 3/5
36053 Gambellara (VI)

Gambellara, 10/05/2024



**ETICHETTATURA ENERGETICA DELGLI APPARECCHI PER IL RISCALDAMENTO D'AMBIENTE
LOCALE IN ACCORDO AL REGOLAMENTO (UE) 2015/1186 DELLA COMMISSIONE DEL 24
APRILE 2015 CHE INTEGRA LA DIRETTIVA 2010/30/UE**

Identificativo/i del modello/dei modelli:

67010382_11; 67010383_11

Funzionalità di riscaldamento indiretto: [sì/no]:

no

Potenza termica diretta: ...(kW)

10,7

Potenza termica indiretta: ...(kW)

-

Combustibile	Combustibile preferito (uno solo):	Altri combustibili idonei:
Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %	no	no
Legno compresso tenore di umidità < 12 %	sì	no
Altra bionassa legnosa	no	no
Biomassa non legnosa	no	no
Antracite e carbone secco	no	no
Coke metallurgico	no	no
Coke a bassa temperatura	no	no
Carbone bituminoso	no	no
Mattonelle di lignite	no	no
Mattonelle di torba	no	no
Mattonelle di miscela di combustibile fossile	no	no
Altro combustibile fossile	no	no
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile	no	no
Altra miscela di biomassa e combustibile solido	no	no




Caratteristiche del funzionamento con il combustibile preferito:

 Efficienza energetica stagionale di riscaldamento d'ambiente η_s [%]: 87,1

Indice di efficienza energetica IEE: 128

Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica				Efficienza utile (NCV ricevuto)			
Potenza termica nominale	P_{nom}	10,7	kW	Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th,nom}$	90,0	%
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	3,1	kW	Efficienza utile alla potenza termica minima (indicativa)	$\eta_{th,min}$	94,3	%

Consumo ausiliario di energia elettrica				Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (idicare una sola opzione)		
Alla potenza termica nominale	$e_{l,max}$	0,087	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura	no	
Alla potenza termica minima	$e_{l,min}$	0,024	kW	due o più fase manuali senza controllo della temperatura ambiente	no	
In modo stand-by	$e_{l,SB}$	0,002	kW	con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	no	
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	no	
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	no	
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	si	





				Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)		
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no	
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	no	
				con opzione di controllo a distanza	si	
Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente						
Potenza necessaria per la fiamma pilota (se applicabile)	P_{pilot}	n.p.	kW			
Contatti	Unical AG SpA Via Roma, 123 - 46033 Castel D'Ario (MN) - IT					



Come da allegato all'attestato inerente il report tecnico n. 2012635 del
10/05/2024

*How from annex to the declaration concerning Technical report n. 2012635
of the 10/05/2024*

E in conformità al punto 9.2.1 della norma EN 14785:2006,
l'azienda Unical AG SpA dichiara che gli apparecchi:

*And according to sub-clause 9.2.1 of the standard EN 14785:2006,
the company Unical AG SpA declare that the appliances:*

Modelli / Models con (ID MODEL)	67010382_11
---------------------------------	-------------

sono rappresentativi della famiglia a cui appartengono i seguenti modelli:

are representative of the family to which belong the following models:

Marchio commerciale Trade mark	SCHUSTER	
Modelli / Models	67010382_11	CLEA AU 11 E
	67010382_11	OLLA AU 11 E
	67010382_11	ZENA AU 12 E
	67010382_11	ZENA AU V 12 E
	67010382_11C	CLEA AU 11 1C E
	67010382_11C	OLLA AU 11 1C E
	67010382_11C	ZENA AU 12 1C E
	67010382_11C	ZENA AU V 12 1C E

Direttore Divisione Bioenergy

Unical AG S.p.A.
N. 01501350209
C.F. P. IVA 01501350209
DIVISIONE Viale Europa, 3/5
36053 Gambellara (VI)

Gambellara, 10/05/2024



**ECODESIGN REQUIREMENTS FOR SOLID FUEL LOCAL SPACE HEATERS
ACCORDING TO COMMISSION REGULATION (EU) 2015/1185 IMPLEMENTING DIRECTIVE
2009/125/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL**

Model Identifier(s):	67010382_09; 67010383_09
Indirect heating functionality:	no
Direct heat output:	9,1
Indirect heat output:	-

Fuel	Preferred fuel (only one):	Other suitable fuel(s):	η_s [%]:	Space heating emissions at nominal heat output (*)				Space heating emissions at minimum heat output (*) (**)			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				mg/Nm ³ (13%O ₂)				mg/Nm ³ (13%O ₂)			
Wood logs with moisture content ≤ 25 %	no	no									
Compressed wood with moisture content < 12 %	yes	no	88	13	5	120	93	19	4	154	79
Other woody biomass	no	no									
Non-woody biomass	no	no									
Anthracite and dry steam coal	no	no									
Hard coke	no	no									
Low temperature coke	no	no									
Bituminous coal	no	no									
Lignite briquettes	no	no									
Peat briquettes	no	no									
Blended fossil fuel briquettes	no	no									
Other fossil fuel	no	no									
Blended biomass and fossil fuel briquettes	no	no									
Other blend of biomass and solid fuel	no	no									





Characteristics when operating with the preferred fuel only:

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P_{nom}	9,1	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	91,1	%
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	3,1	kW	Useful efficiency at minimum heat output (indicative)	$\eta_{th,min}$	94,3	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output/room temperature control (select one)			
At nominal heat output	e_{lmax}	0,085	kW	single stage heat output, no room temperature control	no		
At minimum heat output	e_{lmin}	0,024	kW	two or more manual stages, no room temperature control	no		
In standby mode	e_{lSB}	0,002	kW	with mechanic thermostat room temperature control	no		
Permanent pilot flame power requirement				with electronic room temperature control	no		
Pilot flame power requirement (if applicable)	P_{pilot}	n.p.	kW	with electronic room temperature control plus day timer	no		
				with electronic room temperature control plus week timer	yes		
				Other control options (multiple selections possible)			
				room temperature control, with presence detector	no		
				room temperature control, with open window detection	no		
				with distance control option	yes		

Contact details	Name and address of the manufacturer or its authorised representative
+39 0376 57001 +39 0376 660556 info@unical-ag.com www.unicalag.it	Unical AG SpA Via Roma, 123 - 46033 Castel D'Ario (MN) - IT

(*) PM = particulate matter, OGC = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NO_x = nitrogen oxides

(**) Only required if correction factors F(2) or F(3) are applied

Note:

F(2)	7
F(3)	1
Technical report ref.	2012635

Approved by
Maurizio Lorenzon
Industry Division Manager



Kiwa Cermet Italia S.p.A. Società con socio unico, soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Kiwa Italia Holding Srl
Sede legale: Via Cadriano 23, 40057 Granarolo dell'Emilia (BO)
Tel. +39.051.459.3.111 - Fax +39.051.763.382 - info@kiwacermet.it - www.kiwacermet.it
P.I. 00627711203 - C.F. 03502820370 - Capitale Sociale: € 1.000.000,00 i.v.

Come da allegato all'attestato inerente il report tecnico n. 2012635 del
10/05/2024

*How from annex to the declaration concerning Tecnichal report n. 2012635 of the
10/05/2024*

E in conformità al punto 9.2.1 della norma EN 14785:2006,
l'azienda Unical AG SpA dichiara che gli apparecchi:

*And according to sub-clause 9.2.1 of the standard EN 14785:2006,
the company Unical AG SpA declare that the appliances:*

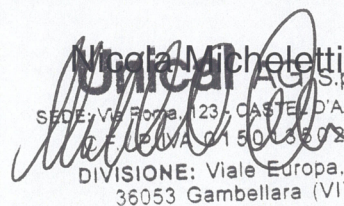
Modelli / Models con (ID MODEL)	67010382_09
---------------------------------	-------------

sono rappresentativi della famiglia a cui appartengono i seguenti modelli:

are representative of the family to which belong the following models:

Marchio commerciale Trade mark	SCHUSTER	
Modelli / Models	67010382_09	CLEA AU 9 E
	67010382_09	OLLA AU 9 E
	67010382_09	ZENA AU 10 E
	67010382_09	ZENA AU V 10 E

Direttore Divisione Bioenergy


Unical AG S.p.A.
SEDE: Via Roma, 123 - CASTEL D'ARIO (MN)
P.IVA 01501350209
DIVISIONE: Viale Europa, 3/5
36053 Gambellara (VI)

Gambellara, 10/05/2024



**ECODESIGN REQUIREMENTS FOR SOLID FUEL LOCAL SPACE HEATERS
ACCORDING TO COMMISSION REGULATION (EU) 2015/1185 IMPLEMENTING DIRECTIVE
2009/125/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL**

Model Identifier(s):	67010382_11; 67010383_11
Indirect heating functionality:	no
Direct heat output:	10,7
Indirect heat output:	-

Fuel	Preferred fuel (only one):	Other suitable fuel(s):	η_s [%]:	Space heating emissions at nominal heat output (*)				Space heating emissions at minimum heat output (*) (**)			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				mg/Nm ³ (13%O ₂)				mg/Nm ³ (13%O ₂)			
Wood logs with moisture content ≤ 25 %	no	no									
Compressed wood with moisture content < 12 %	yes	no	87	14	8	168	95	19	4	154	79
Other woody biomass	no	no									
Non-woody biomass	no	no									
Anthracite and dry steam coal	no	no									
Hard coke	no	no									
Low temperature coke	no	no									
Bituminous coal	no	no									
Lignite briquettes	no	no									
Peat briquettes	no	no									
Blended fossil fuel briquettes	no	no									
Other fossil fuel	no	no									
Blended biomass and fossil fuel briquettes	no	no									
Other blend of biomass and solid fuel	no	no									



Characteristics when operating with the preferred fuel only:

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P_{nom}	10,7	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	90,0	%
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	3,1	kW	Useful efficiency at minimum heat output (indicative)	$\eta_{th,min}$	94,3	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output/room temperature control (select one)			
At nominal heat output	el_{max}	0,087	kW	single stage heat output, no room temperature control	no		
At minimum heat output	el_{min}	0,024	kW	two or more manual stages, no room temperature control	no		
In standby mode	el_{SB}	0,002	kW	with mechanic thermostat room temperature control	no		
Permanent pilot flame power requirement				with electronic room temperature control	no		
Pilot flame power requirement (if applicable)	P_{pilot}	n.p.	kW	with electronic room temperature control plus day timer	no		
				with electronic room temperature control plus week timer	yes		
				Other control options (multiple selections possible)			
				room temperature control, with presence detector	no		
				room temperature control, with open window detection	no		
				with distance control option	yes		

Contact details	Name and address of the manufacturer or its authorised representative
+39 0376 57001 +39 0376 660556 info@unical-ag.com www.unicalag.it	Unical AG SpA Via Roma, 123 - 46033 Castel D'Ario (MN) - IT

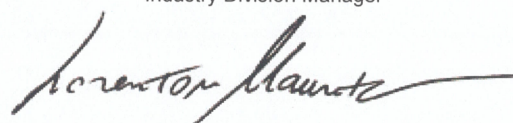
(*) PM = particulate matter, OGC = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NO_x = nitrogen oxides

(**) Only required if correction factors F(2) or F(3) are applied

Note:

F(2)	7
F(3)	1
Technical report ref.	2012635

Approved by
Maurizio Lorenzon
Industry Division Manager




Come da allegato all'attestato inerente il report tecnico n. 2012635 del
10/05/2024

*How from annex to the declaration concerning Tecnichal report n. 2012635
of the 10/05/2024*

E in conformità al punto 9.2.1 della norma EN 14785:2006,
l'azienda Unical AG SpA dichiara che gli apparecchi:

*And according to sub-clause 9.2.1 of the standard EN 14785:2006,
the company Unical AG SpA declare that the appliances:*

Modelli / Models con (ID MODEL)	67010382_11
---------------------------------	-------------

sono rappresentativi della famiglia a cui appartengono i seguenti modelli:

are representative of the family to which belong the following models:

Marchio commerciale Trade mark	SCHUSTER	
Modelli / Models	67010382_11	CLEA AU 11 E
	67010382_11	OLLA AU 11 E
	67010382_11	ZENA AU 12 E
	67010382_11	ZENA AU V 12 E
	67010382_11C	CLEA AU 11 1C E
	67010382_11C	OLLA AU 11 1C E
	67010382_11C	ZENA AU 12 1C E
	67010382_11C	ZENA AU V 12 1C E

Direttore Divisione Bioenergy

Unical AG S.p.A.
N. 01501350209
C.F. P. IVA 01501350209
DIVISIONE Viale Europa, 3/5
46033 Gambellara (VI)

Gambellara, 10/05/2024